



CE





ОБЕМ НА ДОСТАВКАТА



LB 18

58589 / 58591



DE Монтаж



2

DE Батерия



3

DE Эксплуатация



4

DE Инструкции за работа



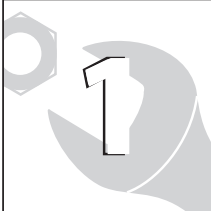
5

DE Почистване / Поддръжка



6

2



DE **Монтаж**

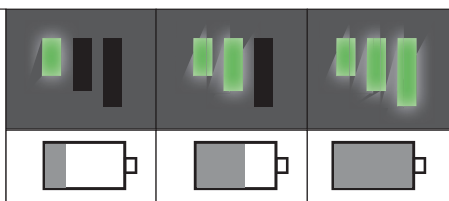
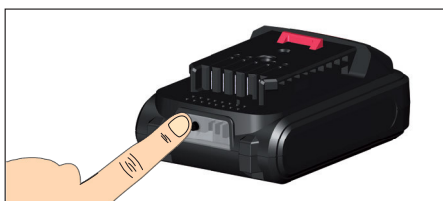
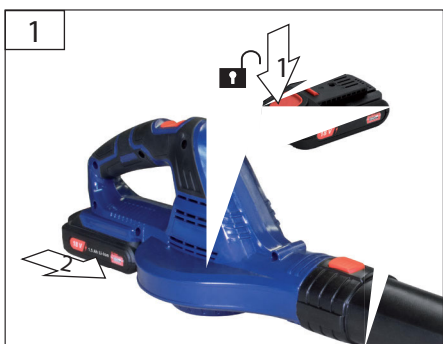


1





	58541	18V / 1,5 Ah
	58542	18V / 2,0 Ah
	58543	18V / 3,0 Ah
	58544	18V / 4,0 Ah



START
3
STOP

DE Работа

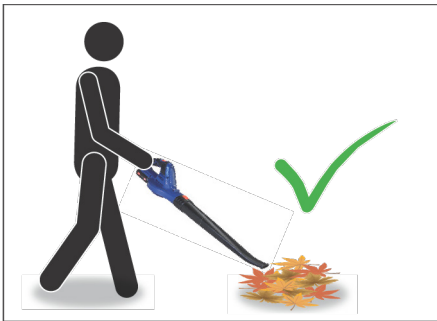


СТАРТ



СТОП





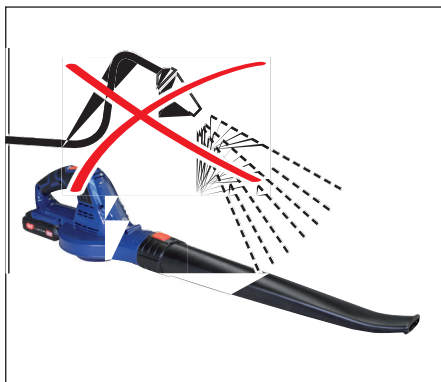
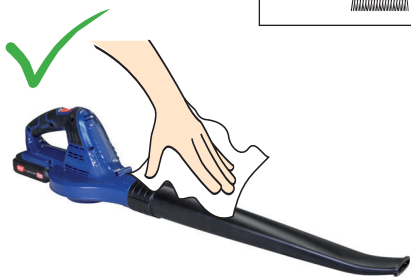
6









DE Почистване / Поддръжка



1



Технически данни

Листодух		LB 18
	Арт. №	58589/58591
	Напрежение	18 V \equiv
	Обороти на празен ход	12.000 мин. ⁻¹
	Скорост на въздуха	190 km/h
	Тегло без батерия/зарядно	1,75 kg
Данни за шума		
	Ниво на звуково налягане L _{pA1}	81,2 dB (A)
	Измерено ниво на звукова мощност L _{WA 1}	90,4 dB (A)
	Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA 2}	95 dB (A)
Измерено съгласно 1)EN 60745; 2)2000/14/EC; неопределеност K = 3 dB (A)		
Носете защита за слуха!		
Данни за вибрациите		
Общи стойности на вибрациите (векторна сума по три направления), определени съгласно EN 60745:		
	Стойност на вибрационните емисии a _w	2,142 m/s ²
	Неопределеност K = 1,5 m/s ²	

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Действителната стойност на вибрационните емисии може да се различава от посочената в зависимост от начина на използване.

Нивото на вибрациите може да се използва за сравнение между електроинструменти.

Подходящо е и за ориентираща оценка на вибрационното натоварване.

За точна оценка на вибрационното натоварване трябва да се отчетат и периодите, когато уредът е изключен или работи, но реално не се използва. Това може осезаемо да намали вибрационното на-товарване за целия работен период.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите, например: поддръжка на електроинструмента и работните принадлежности, поддържане на ръцете топли, организиране на работните процеси.



Използвайте уреда едва след като внимателно сте прочели и разбрали инструкциите за експлоатация, управление и с правилната употреба на уреда. Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Отнасяйте се отговорно към околните.

Операторът носи отговорност за злополуки или опасности за трети лица.

Ако имате съмнения относно свързването и работата с уреда, обърнете се към сервизното обслужване.


Уредът не бива да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, както и от лица с недостатъчни знания или опит, освен ако не са под надзор или инструктирани от отговорно за тях лице.

Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да не си играят с уреда.

Употреба по предназначение

Листодухът е предназначен за събиране на сухи листа и леки градински отпадъци, напр. суха трева, малки клонки и сухи иглички от смърч и бор.

Този уред може да се използва само по предназначение, както е описано. При неспазване на разпоред-бите, на общовалидните правила и на указанията в това ръководство, производителят не може да бъде държан отговорен за щети.

 Работете с листодуха само с поставена дюза.

Изисквания към оператора

Преди да използва уреда, операторът трябва внимателно да е прочел и разбрал ръководството за експлоатация.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или при липса на опит и/или знания.

Квалификация: Освен подробен инструктаж от компетентно лице, не е необходима специална квалификация за работа с уреда.

Минимална възраст: Уредът може да се използва само от лица, навършили 16 години. Изключение е допустимо за непълнолетни, когато употребата е в рамките на професионално обучение за придобиване на умения и се извършва под надзора на инструктор. Местните разпоредби могат да определят минималната възраст на потребителя.

Обучение: За работа с уреда е необходим само подходящ инструктаж от компетентно лице и/или запознаване с ръководството за експлоатация. Специално обучение не се изисква.

Остатъчни рискове

Дори при правилна употреба и спазване на всички изисквания за безопасност е възможно да останат остатъчни рискове.

Увреждане на слуха

Продължителният престой в непосредствена близост до работещото устройство може да доведе до увреждане на слуха. **Носете защита за слуха!**

Дори при спазване на инструкциите за употреба е възможно да съществуват и неочевидни остатъчни рискове.

Поведение при авария

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ.

Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. За евентуален инцидент на работното място винаги трябва да има аптечка по DIN 13164 на леснодостъпно място. Използваните материали от аптечката незабавно се доизползват. Когато търсите помощ, посочете следното:

1. Вид на инцидента
2. Брой пострадали
3. Вид на нараняванията

Символи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/Внимание!



За да намалите риска от нараняване, прочетете инструкциите за употреба.



Носете защитни очила!



Носете защита за слуха!



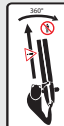
Преди всякакви настройки, почистване и обслужване на машината извадете сменяемата батерия.



Опасност от нараняване от изхвърчащи части!
Дръжте околните извън опасната зона (5 м).



Опасност от нараняване от въртящо се работно колело.
Дръжте ръцете настрана.



Спазвайте безопасно разстояние най-малко 5 м от трети лица.



Пазете от влага. Не излагайте машината на дъжд.



Маркировка за съответствие CE



Повредени и/или електрически или електронни устройства, предназначени за изхвърляне, трябва да се предават в определените пунктове за рециклиране.



Пазете от влага



Ориентация на опаковката: нагоре

Батерия



Пазете батерията от топлина и огън



Пазете батерията от вода и влага



Пазете батерията от температури над 40°C



Не изхвърляйте батериите с битовия отпадък



Предайте батериите в пункт за събиране на отработени батерии, където ще бъдат рециклирани по екологичен начин.

Общи указания за безопасност при работа с електроинструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът „електроинструмент“, използван в указанията за безопасност, се отнася както за мрежови електроинструменти (с захранващ кабел), така и за акумулаторни електроинструменти (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Безпорядъкът или лошото осветление на работното място могат да доведат до инциденти.
- b) **Не работете с електроинструмента в среда с опасност от експлозия, където има запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
- c) **Дръжте деца и други хора на разстояние по време на работа с електроинструмента.** При разсейване може да изгубите контрол над уреда.

2) Електрическа

- a) **Представяйте електроинструмента трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте заземени електроинструменти.** Непроменените кабели намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, отоплителни уреди, печ-ки и хладилници.** Рискът от токов удар е по-висок, ако тялото Ви е за-земено.
- c) **Пазете електроинструментите от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте кабела не по предназначение – за носене или окачване на електроинструмента, нито за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масла, остри ръбове и движещи се части на уреда.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за външна употреба.** Използването на удължител, подходящ за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмента във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD).** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3) Безопасност на хората

- a) **Бъдете внимателни, следете какво правите и работете разумно с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Един миг невнимание при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства – като прахова маска, противоплъзгащи защитни обувки, каска или антифони – според вида на начина на използване на електроинструмента, намалява риска от наранявания.
- c) **Предотвратете неволно включване. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към захранването и/или акумулатора, да го вдигнете или да го носите.** Ако при носене дръжите пръста си върху превключвателя или включите уреда към захранването, докато е включен, това може да доведе до инциденти.
- d) **Пазете всички щепсела и контакти, от които се ведуват защитни инструменти или кабели, и ключове, които могат да причинят токов удар, оставен върху въртяща се част, може да причини наранявания.**
- e) **Избягвайте неестествена стойка на тялото. Осигурете си стабилна опора и пазете равновесие по всяко време.** Така ще можете да контролирате електроинструмента в неочаква-

DE

по-добре да контролирате подобни ситуации.

- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части.** Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Ако могат да се монтират устройства за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловител може да намали рисковете, свързани с праха.
- 4) Употреба и работа с електроинструмента**
- a) **Не претоварвайте уреда. За всяка задача използвайте предназначения за нея електроинструмент.** С подходящия електроинструмент работите по-качествено и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- b) **Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател.** Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулатора, преди да правите настройки на уреда, да смените принадлежностите или да прибирате устройството.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно стартиране на **6) Сервиз**
- d) **Съобразявайте използваните електроинструменти на място, недостъпно за деца. Не позволявайте устройството да се използва от хора, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електроинструментите грижливо. Проверявайте дали подвижните части работят безупречно и не заяждат, както и дали има счупени или повредени елементи, които биха нарушили работата на електроинструмента. Преди употреба ремонтирайте повредените части.** Много инциденти се дължат на лошо поддържани
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове засядат по-рядко и се управляват по-лесно.
- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, работните накрайници и т.н. съгласно тези указания. Съобразявайте работните условия и задачата, която изпълнявате.** Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените, може да доведе до опасни
- 5) Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент**
- a) **Зареждайте акумулаторите само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** При зарядно, предназначено за определен тип акумулатори, има риск от пожар, ако се използва с други акумулатори.
- b) **Използвайте в електроинструментите само предназначения за тях акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и риск от пожар.
- c) **Дръжте неизползвания акумулатор далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други дребни метални предмети, които могат да предизвикат свързване между контактите.** Късо съединение между контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.
- d) **При неправилна употреба от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете и лекарска помощ.** Изтеклата акумулаторна течност може да причини кожни раздразнения или изгаряния.
- a) **Оставете електроинструмента да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на уреда се запазва.

Указания за безопасност за листодахачки

Преди да използвате уреда, огледайте работната зона. Отстранете твърди предмети като камъни, стъкла, тел и др., които при работа могат да бъдат изхвърлени, да отскочат или по друг начин да причинят наранявания и щети.

Никога не използвайте този уред, ако правилното оборудване не е монтирано. Тръбата за обдухване трябва винаги да е поставена. За лична защита и за предотвратяване на наранявания използвайте само препоръчаните приставки.

Не използвайте тази листодахачка в близост до тлеещи или хравостви пожари, места за барбекю и открит огън, метални съдове с пепел и др. Правилната употреба на листодахачката помага да се предотврати разпространението на пожари.

Не поставяйте предмети в изходния отвор на тръбата за обдухване. Внимавайте издухваният материал да не бъде насочван към хора, животни, стъклени повърхности или твърди обекти като дървета, автомобили, стени и др. Силният въздушен поток може да изхвърли камъни, прах или клонки или да ги накара да отскочат от земята и да наранят хора и животни, да счупят стъкла или да причинят други щети.

Никога не използвайте този уред за разпръскване на химикали, торове или други вещества. Това предотвратява разпространението на токсични материали.

По време на работа дръжте децата, други хора и животни на разстояние.

Минималното безопасно разстояние е 5 m.

Носете подходящо работно облекло: здрави обувки с неплъзгаща се подметка, устойчив дълъг панталон, ръкавици, предпазни очила и защита за слуха!

Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части, тъй като могат да бъдат захванати от тях. Не използвайте уреда, ако сте боси или носите отворени сандали.

Препоръчваме използване на дихателна защита, тъй като се отделя прах.

Не тичайте, докато работите с уреда. Движете се бавно и внимателно.

Осигурете си стабилна опора, особено по наклон

Не използвайте листосъбирача в близост до отворени прозорци.

Не използвайте уреда при лошо време, особено при опасност от гръмотевици.

Никога не насочвайте листосъбирача към хора, животни или към себе си.

При работа с уреда винаги осигурявайте достатъчно осветление и добри светлинни условия.

Уверете се, че уредът е изключен, преди да поставите акумулатора.

Използвайте в електроинструментите само предназначения за тях батерии. Употребата на други батерии може да доведе до наранявания и риск от пожар.

⚠ Преди всяко пускане проверявайте всички винтове и щекерни съединения, както и предпазните устройства – да са здраво затегнати и правилно монтирани, и дали всички подвижни части се движат свободно.

⚠ Строго е забранено да демонтирате, промените или използвате не по предназначение предпазните устройства на машината, както и да монтирате чужди/несъвместими предпазни устройства.

⚠ Не използвайте уреда, ако е повреден или ако предпазните устройства са неизправни. Подменяйте износените и повредени части.

Не използвайте уреда в близост до запалими течности или газове. При късо съединение съществува риск от пожар и експлозия.

⚠ Предупреждение: Този електроинструмент създава електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да повлияе на активни или пасивни медицински импланти, както и на активни медицински импланти, които са изложени на риск от тежки или фатални наранявания, препоръчваме на хората с медицински импланти да се консултират с лекаря си и с производителя на импланта, преди да работят с машината.

Батерия

При неправилна употреба или при използване на повредени батерии може да се отделят изпарения. Осигурете свеж въздух и при оплаквания потърсете лекар. Изпаренията могат да раздразнят дихателните пътища.



Опасност от пожар! Опасност от експлозия!

Никога не използвайте повредени, дефектни или деформирани батерии. Никога не отваряйте батерията, не я повреждайте и не я изпускате!

Никога не зареждайте батерии в близост до киселини и леснозапалими материали.

Пазете батерията от топлина и огън. Използвайте батерията само при температура на околната среда между 10°C и +40°C.

Никога не оставяйте върху радиатори и не излагайте продължително време на слънце, тъй като батерията първо да се охлади.

Късо съединение – не свързвайте контактите на акумулатора с метални предмети.

При изхвърляне, транспорт или съхранение акумулаторът трябва да е опакован (пластмасова торбичка, кутия) или контактите да са залепени с изолиран банд.

Указания за работа

Акумулаторите се доставят само частично заредени и преди първа употреба трябва да се заредят напълно.

- Заредете акумулатора отново, ако уредът започне да работи твърде бавно или спре.
- Литиево-йонният акумулатор може да се зарежда по всяко време, без това да съкращава живота му. Прекъсването на зареждането не поврежда акумулатора.
- Литиево-йонният акумулатор е защитен от дълбок разряд чрез „Electronic-Cell Protection“.
- Значително по-краткото време на работа с зареден акумулатор показва, че той е износен и трябва да бъде подменен. Използвайте само оригинални резервни акумулаторни пакети.

Поддръжка



Преди всички настройки, почистване и дейности по поддръжка на машината извадете сменяемия акумулатор.

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, възлагайте само на квалифицирани специалисти.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Поддържайте машината, особено вентилационните отвори, винаги чиста. Никога не обливайте корпуса с вода!

Не почиствайте машината и нейните компоненти с разтворители, запалими или токсични течности. За почистване използвайте само влажна кърпа.

Само уред, който се обслужва редовно и се поддържа добре, може да бъде надежден помощник. Пропуски в поддръжката и грижата могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

Ако е необходимо ще намерите списъка с резервни части онлайн на www.guede.com.

Съхранявайте уреда на сухо място.

Изхвърляне

Указанията за изхвърляне са обозначени с пиктограмите върху уреда и/или опаковката.



Повредени и/или предназначени за изхвърляне уреди трябва да се предават в определените за това пунктове за рециклиране.

Изхвърляйте батериите по екологичен начин

Литиево-йонните батерии подлежат на задължително предаване за обезвреждане. Оставете дефектните батерии да бъдат изхвърлени от специализиран търговец. Преди уредът да бъде бракуван, батериите трябва да се извадят. Повредените батерии могат да навредят на околната среда и на вашето здраве, ако изтекат. **Затова и кога не изхвърляйте дефектна батерия по пощата и т.н.** Моля, обърнете се към местния пункт за предаване на отпадъци.

Изхвърляйте батериите в разрежено състояние. Препоръчваме да покриете полюсите с лепяща лента, за да предотвратите късо съединение. Не отваряйте батерията.

Изхвърляне на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда от повреди при транспортиране. Материалите на опаковката обикновено са подбрани с оглед на екологични и технологични изисквания за обезвреждане и затова подлежат на рециклиране. Връщането на опаковката в цикъла на материалите пести суровини и намалява количеството отпадъци. Части от опаковката (напр. фолия, Styropor®) могат да бъдат опасни за деца.

Опасност от задушаване!

Съхранявайте частите от опаковката далеч от достъпа на деца и ги изхвърлете възможно най-скоро.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при професионална употреба и 24 месеца за потребители и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранцията покрива единствено дефекти, дължащи се на материални или производствени несъответствия. При предявяване на гаранционна претенция трябва да приложите оригиналния документ за покупка с посочена дата на продажба.

От гаранцията се изключват неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, употреба на сила, повреди от външно въздействие или от чужди тела. Неспазването на инструкциите за експлоатация и нормалното износване също не се покриват от гаранцията.

Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че връщането на уреда — както в рамките, така и извън гаранционния срок — по принцип трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Така ефективно се избягват ненужни транспортни повреди и последващи, често спорни, уреждания. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен и се гарантира безпроблемна обработка.

Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждаете се от резервни части или ръководство за експлоатация? В раздел „Сервиз“ на уебсайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще ви съдействаме бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни да ви помогнем. За да можем да идентифицираме вашия уред при рекламация, са ни необходими серийният номер, артикулният номер и годината на производство. Всички тези данни ще намерите на табелката с данни. За да са ви винаги поддръка, моля, попълнете ги по-долу.

Сериен номер:

Артикулен номер:

Година на производство:

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Имейл: support@ts.guede.com